

---

**PARA:** Equipo de trabajo para la recuperación económica de San Francisco  
**DE:** Comisión de Pequeños Negocios de San Francisco  
**FECHA:** 13 de mayo, 2020  
**ASUNTO:** Recomendaciones para la reconstrucción y recuperación de pequeños negocios

---

Estimados Copresidentes Asesor Chu, Tesorero Cisneros, Presidente Fong y Director González:

El lunes 11 de mayo de 2020, con la autorización de la alcaldesa London N. Breed, la Comisión de Pequeños Negocios (la Comisión) celebró una audiencia especial en la que votamos por unanimidad presentar la siguiente lista de recomendaciones para su consideración. Estas recomendaciones se establecieron en colaboración con pequeños negocios, grupos comerciales, organizaciones empresariales y proveedores de asistencia técnica. En las próximas semanas trabajaremos con la Ciudad para establecer la viabilidad de estas recomendaciones, y ayudar a promoverlas y promulgarlas siempre que sea posible.

Si bien el mandato de la Comisión es establecer políticas para la Ciudad que promuevan la salud económica de la comunidad de los pequeños negocios, nos pareció urgente presentar este documento al equipo de trabajo. Antes de la emergencia del COVID-19, los pequeños negocios se enfrentaban a importantes desafíos en San Francisco, y esos desafíos no han hecho más que intensificarse. Este momento es esencial para muchos de los pequeños negocios que representamos. Muchos pequeños negocios penden de un hilo y si actuamos rápidamente y aplicamos estas recomendaciones podemos ayudar a prevenir una oleada de cierres permanentes.

Además de las recomendaciones que se exponen a continuación, la Comisión desea destacar la importancia de una comunicación accesible, eficaz y eficiente con la comunidad de pequeños negocios. Esto es particularmente pertinente en el caso de los mandatos de operación de los negocios que emite el Departamento de Salud Pública (DPH). Es fundamental que la comunicación con los pequeños negocios se haga con un lenguaje claro cuando se hable de los criterios necesarios para tomar decisiones, con aviso previo antes de que se les administren nuevos requisitos, y que las comunicaciones estén disponibles en otros idiomas aparte del inglés en el momento de su publicación. Además, para los pequeños negocios que no cumplen las directrices o que no cumplen los requisitos para volver a abrir, se debe establecer un proceso de apelación.

La Comisión también desea destacar que el enfoque de la Ciudad para la reapertura y el cumplimiento debe basarse primero en la educación y la asistencia. Los pequeños negocios de San Francisco quieren operar con seguridad y quieren ser buenos administradores de la salud pública. Se debe alentar a los pequeños negocios a que exploren soluciones creativas que garanticen que sus empleados y sus clientes estén seguros. A medida que los negocios abran, reabran o cambien de modelo por completo,

no se les debe exigir que tengan que lidiar con los procesos onerosos e ineficientes que históricamente los han plagado.

También queremos expresar nuestro apoyo firme al equipo de trabajo por su labor para garantizar que la ayuda y el asistencia se distribuyan equitativamente. La equidad ha sido siempre un problema en muchas de nuestras comunidades, que data mucho antes de la crisis actual. Estamos trabajando en estrecha colaboración con el equipo de trabajo en su labor para garantizar que la equidad sea una prioridad en este nuevo capítulo que estamos comenzando.

Finalmente, queremos transmitir nuestra esperanza y optimismo por lo que viene a continuación: tenemos una oportunidad única en la vida de transformar nuestra Ciudad en algo mágico. Juntos, podemos crear nuevas áreas públicas espectaculares que estén llenas de negocios vibrantes y espacios de arte. También podemos asegurarnos de que estos hermosos espacios estén presentes por toda la ciudad, no solo en un par de cuadras de un puñado de distritos. Podemos empoderar a los negocios para que experimenten y prueben cosas nuevas, y darles las herramientas que necesitan para tener éxito. Podemos crear una economía que dé igualdad de oportunidades a todos los que tienen un negocio y quieran comenzar uno, y proteger a los trabajadores mientras lo hacen.

En la medida en que podamos orientarnos conjuntamente hacia una visión compartida, este momento puede ser una oportunidad para hacer que nuestra Ciudad sea mejor de lo que era antes. La Comisión está dispuesta a ayudar al equipo de trabajo de la mejor manera posible en su labor de llevar a cabo un trabajo esencial e importante en nombre de la Ciudad de San Francisco.

Atentamente,



Sharky Laguana  
Presidente  
Comisión de Pequeños Negocios

cc: Melissa Whitehouse, Oficina del Administrador de la Ciudad  
Andres Power, Director de políticas, Oficina de la Alcaldesa London N. Breed  
Edward McCaffrey, Gerente, Asuntos Estatales y Federales, Oficina de la Alcaldesa London N. Breed  
Miembros de la Junta de Supervisores  
Secretario de la Junta  
Joaquin Torres, Director, Oficina de Desarrollo Económico y Laboral

## Recomendaciones de los pequeños negocios dirigidas al equipo de trabajo para la recuperación económica

### Asistencia general:

- Garantizar que los que trabajan por cuenta propia y los micronegocios estén incluidos y sean una prioridad en futuros paquetes de ayuda locales, estatales y federales.
- Informar a todas las agencias reguladoras locales que evalúen los requisitos de sus respectivos códigos y propongan modificar o revertir las regulaciones que estén desfasadas, onerosas, complicadas administrativamente, o que obstaculizan el desarrollo empresarial sin comprometer el bienestar público. Las agencias deben informar a la Alcaldesa y a la Junta en un plazo de 3-4 semanas después de la directiva.
- Crear una ventanilla única específicamente para el apoyo a los pequeños negocios donde los representantes de todas las agencias reguladoras (Planificación, DPH, DPW, DBI, SFMTA, Bomberos y OEWD) puedan procesar todos los permisos, tarifas y solicitudes. Debería establecerse un proceso de “vía rápida” para servir a los pequeños negocios.

### Comunicaciones:

- Asegurarse de que todas las instrucciones locales, recursos y solicitudes de asistencia estén escritas en un lenguaje sencillo.
- Asegurarse de que todas las instrucciones locales, recursos y solicitudes de asistencia que se publiquen estén disponibles en otros idiomas aparte del inglés **en el momento de su publicación**, de modo que todos puedan acceder a la información de manera equitativa. Esto incluye, entre otros, los recursos publicados en SF.gov.
- Garantizar que exista una estrategia para compartir la publicación de instrucciones, recursos y solicitudes de asistencia con los medios de comunicación.
- Garantizar que la información publicada en línea se pueda acceder de forma adecuada a través de dispositivos móviles.
- Implementar una estrategia de comunicación simplificada lo antes posible. Todos los negocios registrados con la Ciudad deben de participar en una línea de comunicaciones que les proporcione información esencial a medida que se publica. Los negocios pueden optar por no recibir comunicaciones si no desean recibirlas.

### Ayuda para la reapertura:

- Acelerar las solicitudes que reciben las agencias reguladoras que están asociadas con pequeños negocios en corredores comerciales (distritos comerciales vecinales y distritos comerciales vecinales de tránsito).
- Todas las concesiones de reapertura, según lo determine el Estado y el Departamento de Salud Pública de San Francisco, deben estar sujetas a un proceso de apelación donde los negocios pueden presentar una apelación para reabrir.
- Todas las directrices de reapertura deben ponerse a disposición de los negocios de forma oportuna y con al menos una semana de antelación. Los protocolos de seguridad y los carteles deben

ponerse a disposición de los negocios a través de kits de herramientas a los que se puede acceder en línea.

- Debe establecerse un lugar céntrico en el que los negocios puedan recoger carteles que no puedan imprimir por sí mismos.
- La Ciudad debe comprar equipo de protección personal (PPE) en grandes cantidades y los pequeños negocios deben poder obtener ese PPE de la Ciudad. Por lo tanto, los pequeños negocios deberían poder comprar el equipo a un costo menor y en un volumen menor que si tuvieran que comprarlo por sí solos.
- Garantizar un acceso equitativo y asequible a la banda ancha para los pequeños negocios.
- Proporcionar asistencia técnica a los negocios interesados en cambiar su modelo y cómo pueden hacerlo con éxito.

### **DBI/Soft-Story:**

- La fecha límite de cumplimiento actual para Soft Story es el 15 de septiembre, 2020. Hay 463 propiedades que aún necesitan completar el trabajo. Extender el plazo **por dos años** para las propiedades que no han comenzado la construcción y los espacios comerciales ocupados por un inquilino activo.
- Si las cantinas y restaurantes continúan cerrados durante otro mes o más, priorizar e incentivar a los propietarios a completar sus requisitos de reacondicionamiento.
- Proporcionar asistencia para los costos operativos, posiblemente a través de créditos fiscales, para los negocios que tengan que cerrar temporalmente a fin de completar el trabajo. Esto es especialmente importante para restaurantes, cantinas y lugares de entretenimiento.

### **Mitigación de tarifas:**

- No aplicar las tarifas que cobran las agencias reguladoras (DBI, Planificación, DPH, DPW, Departamento de Bomberos de SF, Departamento de Policía de SF) por un año calendario.
- No aplicar las multas por demora, y las sanciones por medidas de seguridad que no están relacionadas con la protección de la vida y que cobran las agencias reguladoras en un año calendario.
- No aplicar las tarifas de solicitud y remisión que cobran todas las agencias reguladoras por un año calendario.
- No aplicar las cuotas de registro para los pequeños negocios por un año.
- Reembolsar o aplicar un crédito por los permisos que los negocios pagaron pero no utilizan (por ejemplo, un permiso de estacionamiento para contratistas, permisos temporales de DPW, permisos relacionados con el entretenimiento como, por ejemplo, actuaciones en vivo limitadas).
- No aplicar el impuesto sobre la propiedad sin garantía para los pequeños negocios.
- Reducir las tarifas de estacionamiento administradas por la SFTMA, en una cantidad razonable, para atraer a los consumidores a los corredores comerciales.

### **Uso de la tierra:**

- Permitir más flexibilidad para los negocios de toda la Ciudad que estén tratando de mudarse con el fin de reducir los costos mensuales de alquiler comercial o por otras razones económicas. Por ejemplo, renunciar al requisito de autorización de uso condicional si existe y cambiarlo por un requisito de notificación de vecindario.

- Todas las autorizaciones de uso temporal deben concederse con fines de uso adicional/flexible que respalden a los negocios que tienen que cambiar su modelo. No debe ser necesaria ninguna solicitud. Los negocios deben recibir autorización implícita para añadir más, si son razonables. Si se presentan quejas, entonces se requerirá que los negocios llenen un formulario de autorización en línea.
- Ampliar la legislación de uso flexible para que sea aplicable en toda la Ciudad.
- Extender temporalmente las horas que los negocios pueden operar de acuerdo al corredor comercial del vecindario.
- Liberalizar los permisos de uso en corredores comerciales para estimular la creación de nuevos negocios.
- Liberalizar los lugares donde la fabricación ligera esté permitida.
- Modificar y ampliar la definición de fórmula minorista para relajar las restricciones actuales.
- Relajar las restricciones en los carteles exteriores para permitir varios carteles de proyección iluminada y de no proyección. Todos los carteles exteriores *temporales* deben permitirse implícitamente.
- Suspender temporalmente los ingresos discrecionales por un año.
- Suspender temporalmente la necesidad de autorizaciones de uso condicional por un año.
- Recomendar a la Ciudad que cree plazas y espacios abiertos siempre que sea posible (incluyendo calles, callejones, banquetas y estacionamientos) para que los negocios puedan expandir sus operaciones. La SFMTA, en coordinación con el DPW, debería proponer el primer conjunto de lugares en los que esto podría hacerse dentro del plazo de un mes.

#### **Remodelar HCSO:**

- El programa debería suspenderse durante 1-3 años y evaluar su utilidad así como cualquier otra cuestión que se haya planteado en su ausencia.

#### **Ayuda para el alquiler y las hipotecas comerciales:**

- La Ciudad debe incentivar a los dueños de propiedades para que reduzcan o supriman el alquiler de sus inquilinos comerciales durante la orden de quedarse en casa. Un ejemplo: permitir a los propietarios deducir de sus ingresos brutos la cantidad de alquiler renunciada o reducida de los inquilinos comerciales durante todo el tiempo que el estado de emergencia COVID-19 esté en vigencia, no sólo el SIP o durante el período de tiempo de la moratoria de desalojo comercial.
- Ampliar la moratoria de desalojo comercial hasta el final del año calendario.
- Conectar a los propietarios de pequeños negocios con servicios legales gratuitos o de bajo costo que puedan asesorar sobre la negociación del arrendamiento.

#### **Regulación del sector privado:**

- Impedir que las plataformas de entrega de terceros se involucren en prácticas abusivas como, por ejemplo, comisiones elevadas y agregar negocios a la plataforma sin su permiso.

#### **Financiación:**

- Se debe crear un fondo de reapertura para que los pequeños negocios tengan acceso a partidas de fondos como PPE, comisiones y cualquier otro gasto relacionado con la reapertura del negocio.

Esto funcionaría de manera similar al fondo de la resiliencia establecido por OEWD pero con un límite de \$5k por negocio y con un registro inicial de \$1 millón en el fondo.

- Crear un programa de subsidios donde las organizaciones de corredores comerciales puedan ser premiadas con un máximo de \$10k en fondos para proyectos de embellecimiento.
- Explorar la viabilidad de establecer un fondo de reserva o emergencia que pueda utilizarse para dar subsidios y préstamos a pequeños negocios y negocios locales en momentos de emergencia (de \$50,000,000 a \$100,000,000).
- Solicitar fondos al programa Legacy Business y acelerar el proceso de aprobación para que lleguen los fondos necesarios a manos de Legacy Business inmediatamente.

### **Evaluación económica; recogida y análisis de datos:**

Deberían recopilarse los siguientes datos:

- El número mensual de negocios que han cerrado desde el 13 de marzo, 2020 hasta el 31 de diciembre, 2021 por sector, el código NAICS, el distrito comercial de vecindario y el número de empleados [por cuenta propia/propietarios de un negocio sin empleados, número de empleados: 1-5, 6-10, 11-25, 26-50, 51-100, 101-500, 500+].
- Pérdida de impuestos pagados, incluyendo ventas, ingresos brutos, impuestos de nómina e impuestos de propiedad no garantizados.
- Número de negocios que abren, por sector, formación empresarial, número de los empleados y fecha de apertura.
- Número de negocios que acceden a la asistencia técnica de la Ciudad, independientemente de la forma en que lo hagan.
- Requerir que las aplicaciones de entrega proporcionen información sobre las tendencias de ventas de entrega en línea.
- Realizar un seguimiento de los datos relevantes para las distintas fases de vuelta a las operaciones normales.
- Obtener el número de préstamos PPP, anticipos EIDL y préstamos EIDL y el promedio de las cantidades que recibieron los negocios de SF, la cantidad concedida por banco y la cantidad promedio del préstamo.
- Número de negocios a quienes se ha perdonado completamente el préstamo PPP.
- Número de negocios que han utilizado créditos de empleados en lugar de PPP.
- Por lo general, cuánto tiempo tardaron los negocios en recibir los préstamos PPP y EIDL.
- Identificar otras variables a medir, incluyendo: negocios vacíos con escaparate en la calle, falta de pago/aplazamiento de alquileres comerciales; falta de pago/aplazamiento o costos personales de alquiler/hipotecas.